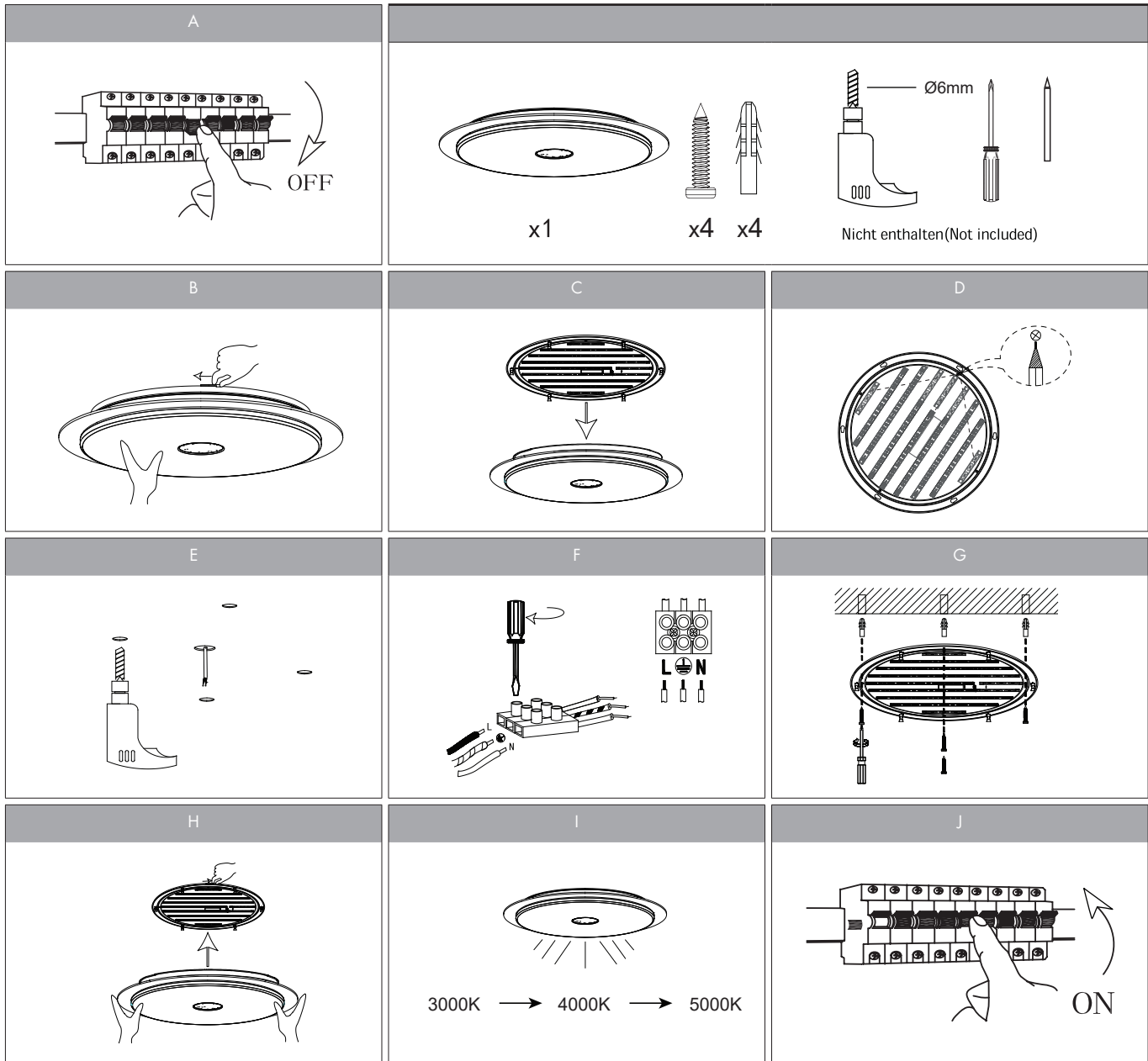


TWEEN LIGHT®



Max. 80W / 220-240V~
BAHAG NO.: 25677179

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

DEU

BGR

BIH

CZE

DNK

ESP

EST

FIN

FRA

GBR

HRV

HUN

ISL

ITA

LTU

LVA

NLD

NOR

RUS

SRB

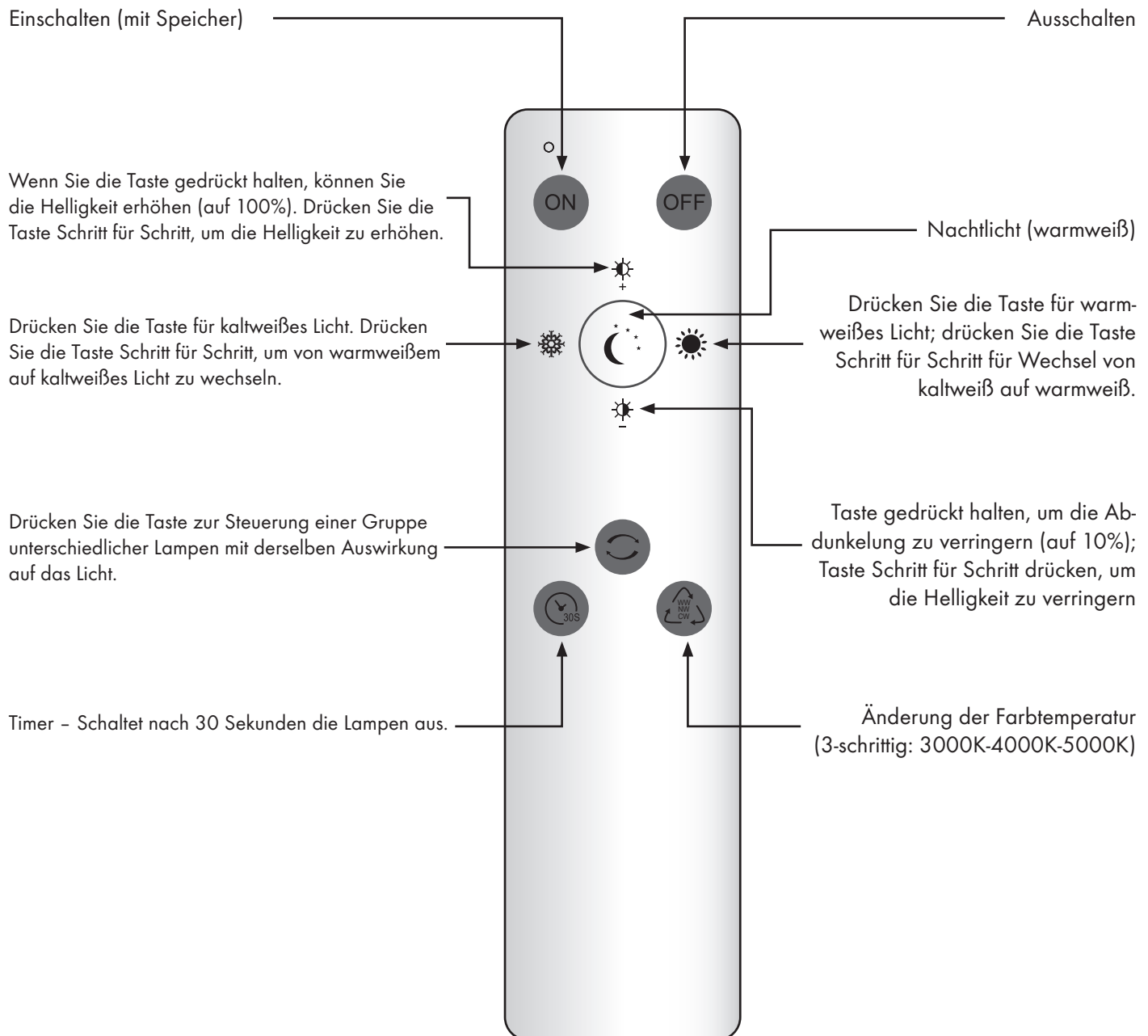
SVK

SVN

SWE

TUR

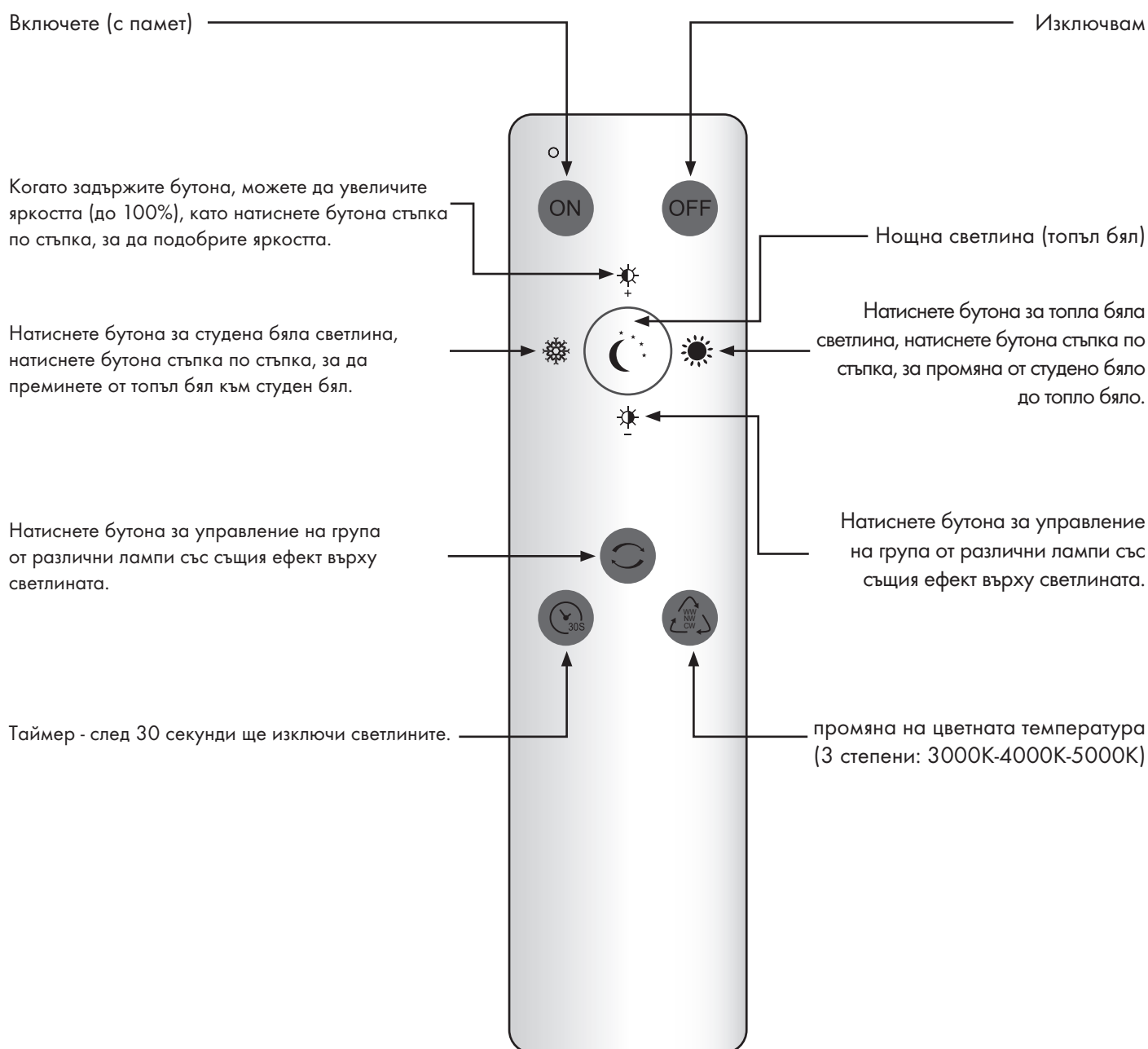
ANWEISUNGEN FÜR DIE FERNBEDIENUNG (CCT)



Technische Daten Fernbedienung:

Betriebsstrom: 3 V
 Batterie: 2 x 1,5 V AAA
 Reichweite: ca. 4~9 m (Freifeld)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ (ССТ)



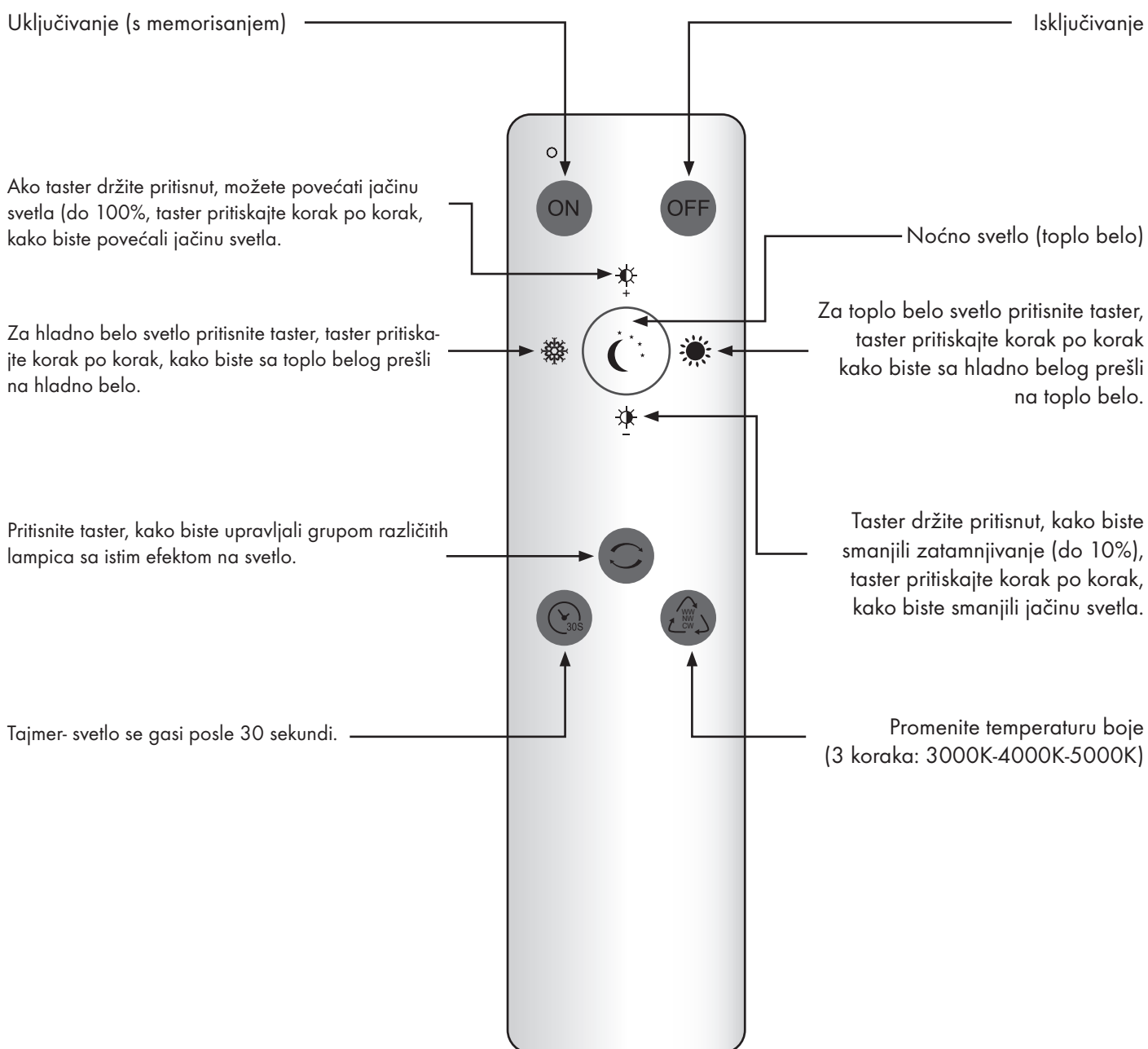
Технически данни дистанционно:

Работно напрежение: 3 V

Батерия: 2 x 1.5V AAA

Обхват: приблизително 4 ~ 9 м (свободно поле)

UPUTSTVO ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE (CCT)



Tehnički podaci udaljeni:

Radni napon: 3V

Baterija: 2 x 1.5V AAA

Dometa: otprilike 4~9m (slobodnog polja u prostoru)

POKYNY PRO DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (CCT)

BIH

CZE

ZAP / Switch ON (s pamětí)

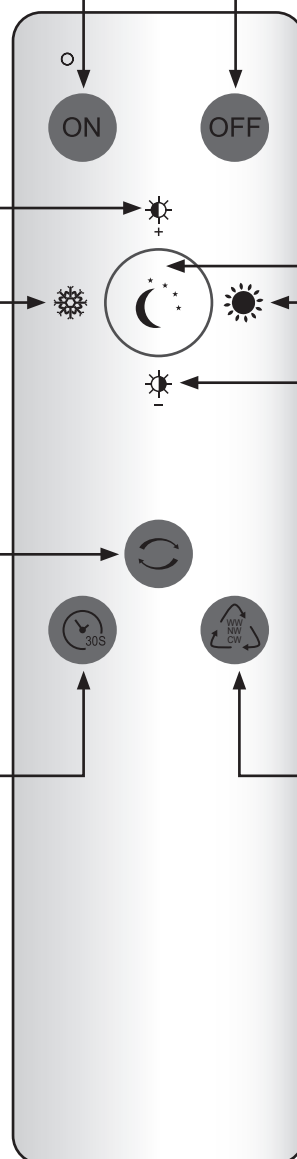
VYP / Switch OFF

Pokud tlačítko přidržíte, můžete zvýšit jas (na 100%), pro postupné zvyšování jasu tlačítko vždy jednou stiskněte.

Stiskněte toto tlačítko pro studené bílé světlo, pro postupný přechod od teplé bílé do studené bílé stiskněte tlačítko vždy jednou.

Stiskněte toto tlačítko pro ovládání skupiny různých světelných zdrojů se stejným účinkem na světlo.

Časovač/Timer - po 30 sekundách budou světla vypnuta.



Noční světlo (teplé bílé)

Stiskněte toto tlačítko pro teplé bílé světlo, pro postupný přechod od studené bílé do teplé bílé stiskněte tlačítko vždy jednou.

Přidržíte toto tlačítko pro stmívání (na 10%), pro postupné snižování jasu tlačítko vždy jednou stiskněte.

Änderung der Farbtemperatur (3-schrittig: 3000K-4000K-5000K)

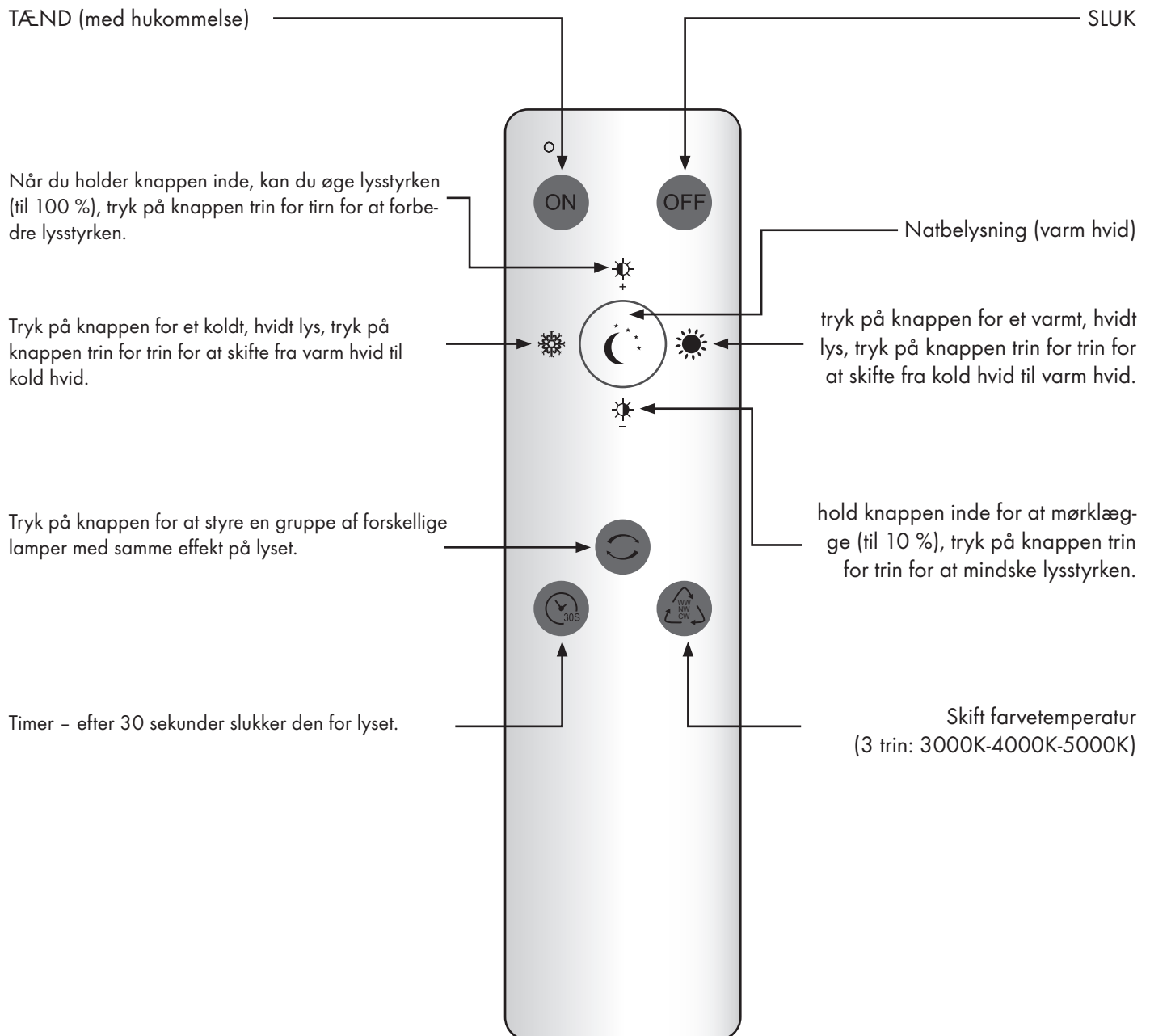
Dálkové technické údaje:

Provozní napětí: 3V

Baterie: 2 x 1,5V AAA

Dosah: cca 4~9m (volný prostor)

INSTRUKTION TIL FJERNBETJENING (CCT)



Tekniske data fjernbetjening:

Driftsspænding: 3 V

Batteri: 2 x 1,5 V AAA

Rækkevidde: ca. 4~9 m (uden forhindringer)

INSTRUCCIONES PARA EL CONTROL REMOTO (CCT)

ENCENDER (con memoria)

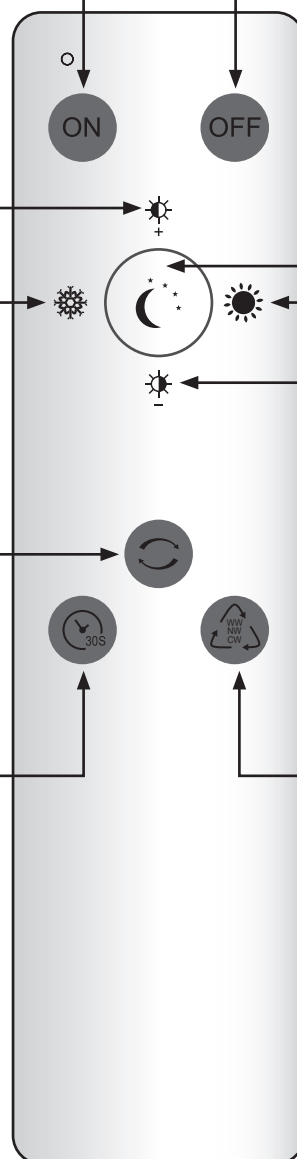
APAGAR

Cuando mantiene pulsado el botón, puede aumentar el brillo (hasta el 100%), presionar el botón paso a paso para mejorar el brillo.

Presionar el botón para obtener una luz blanca fría, presionar el botón paso a paso para cambiar de blanco cálido a blanco frío.

Presionar el botón para controlar un grupo de diferentes lámparas con el mismo efecto sobre la luz.

Temporizador - después de 30 segundos, apagará las luces.



DNK

ESP

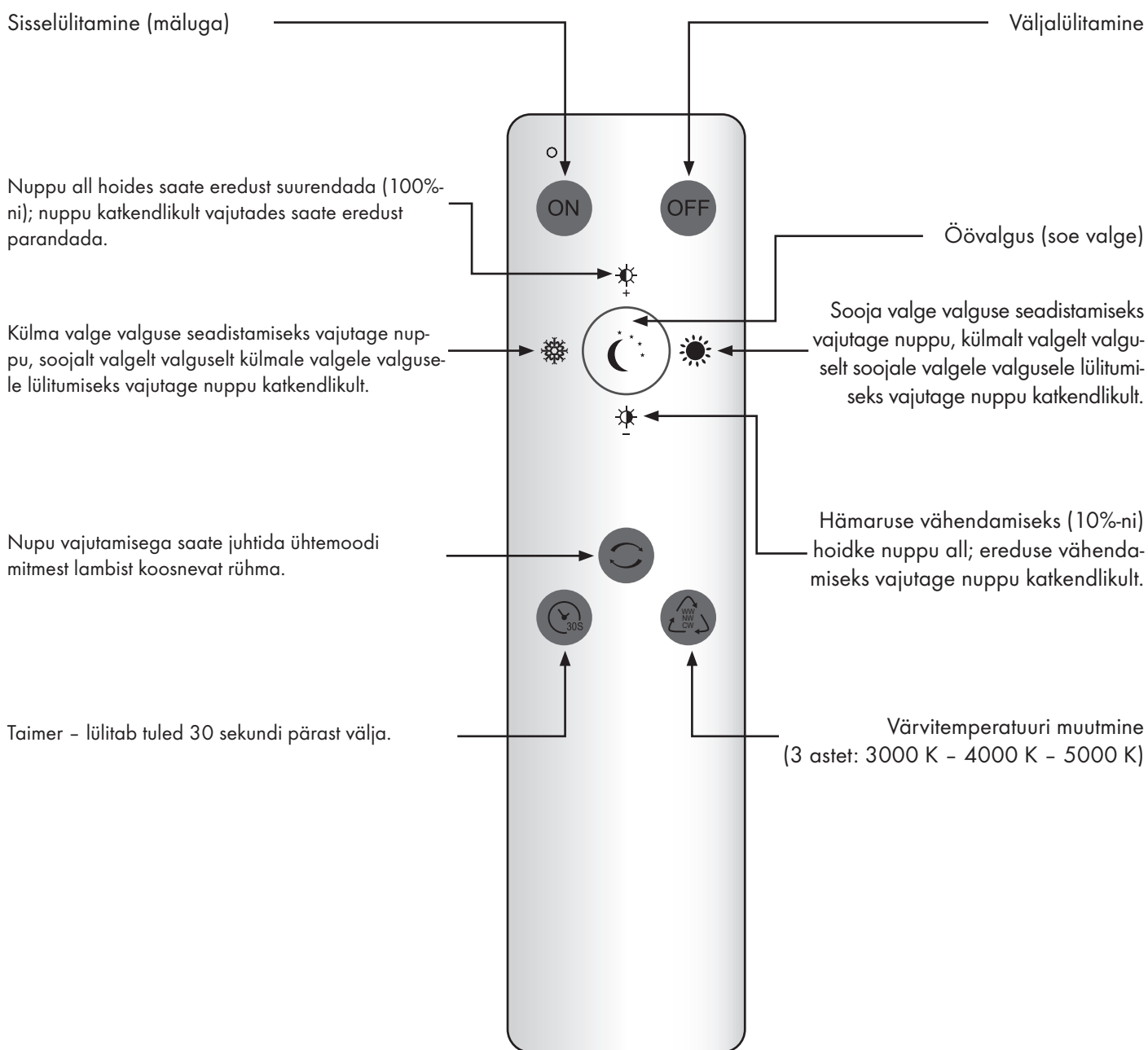
Datos técnicos remotos:

Tensión de funcionamiento: 3V

Baterías: 2 x 1.5V AAA

Rango: aprox. 4~9m (habitación vacía)

KAUGJUHTIMISPULDI (CCT) JUHEND



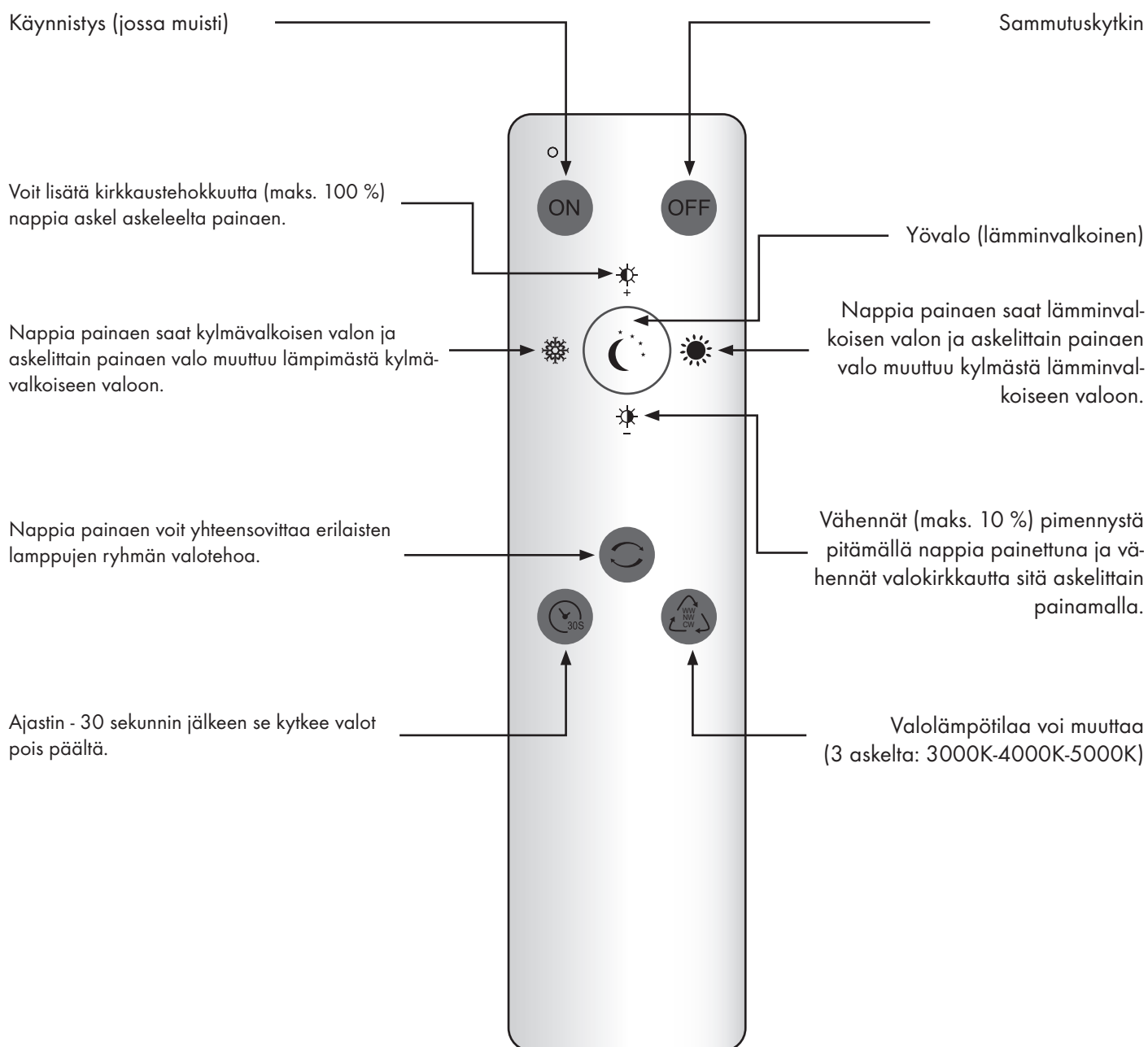
Tehnilised andmed kaugjuhtimispuldis:

Tööpinge: 3 V

Aku: 2 x 1,5 V AAA

Tööulatus: umbes 4~9 m (vaba ruum)

KAUKO-OHJAIMEN KÄYTTÖOHJEET (CCT)



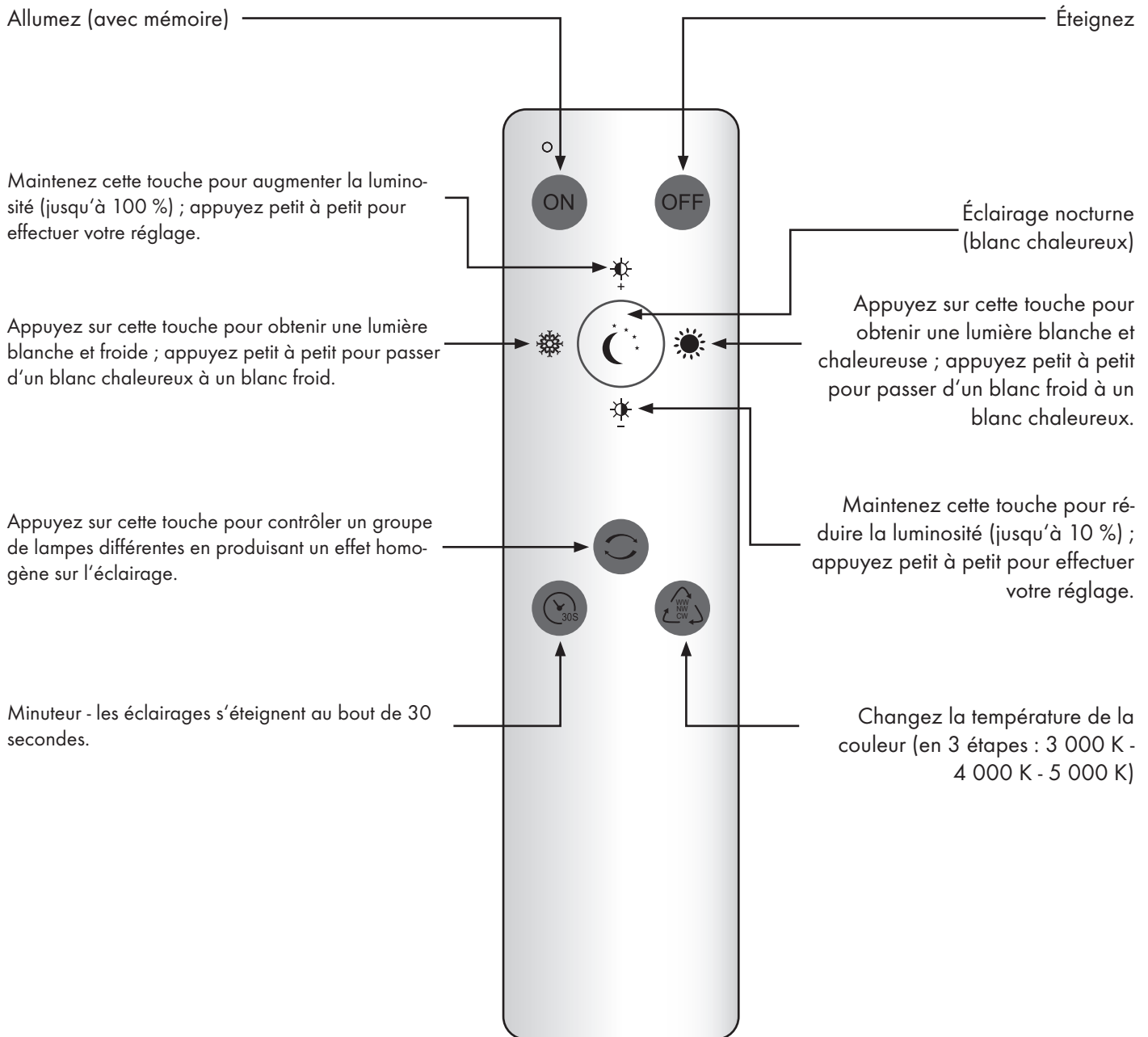
Kauko-ohjatut tekniset tiedot:

Käyttöjännite: 3 V

Paristot: 2 x 1.5 V AAA

Ulottuvuus: Noin 4~9 m (avara huone)

INSTRUCTIONS POUR LA TÉLÉCOMMANDE (CCT)



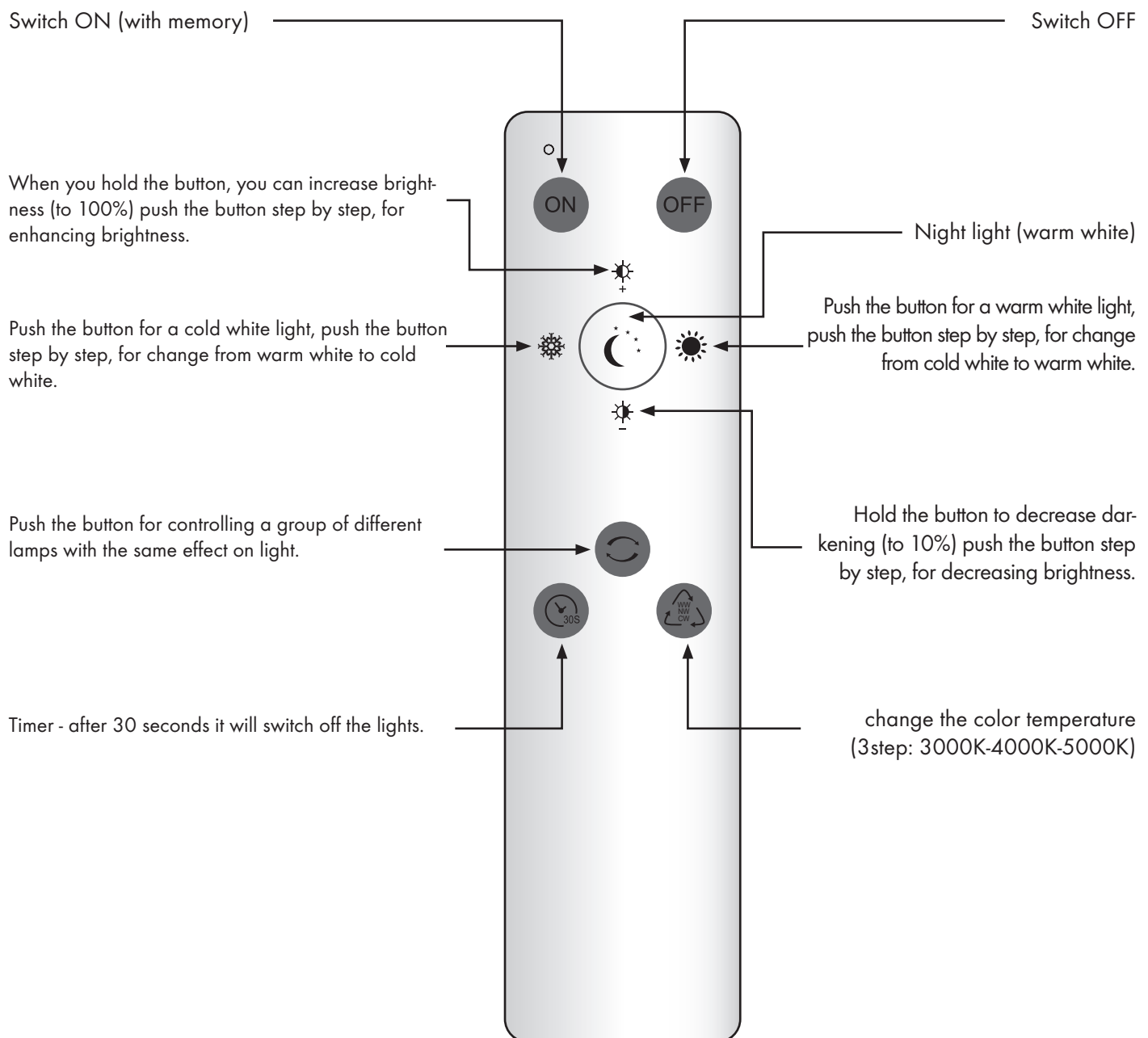
Données techniques à distance :

Tension de fonctionnement : 3 V

Batterie : 2 x 1,5 V AAA

Portée : environ 4~9 m (chambre anéchoïque)

INSTRUCTION FOR REMOTE CONTROL (CCT)



FRA

GBR

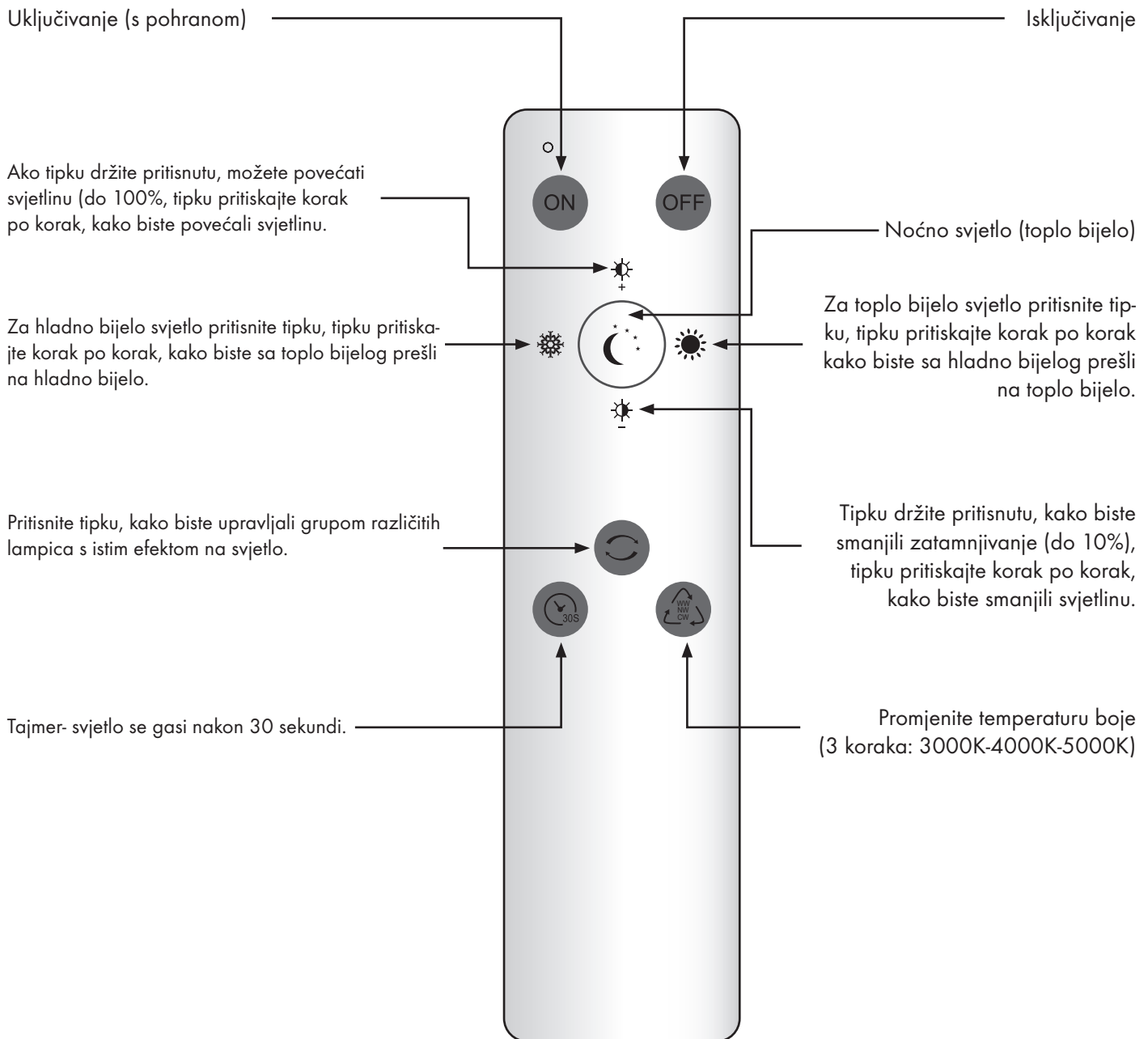
Technical data remote:

Operating voltage: 3V

Battery: 2 x 1.5V AAA

Range: approx. 4~9m (free-field room)

UPUTE ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE (CCT)



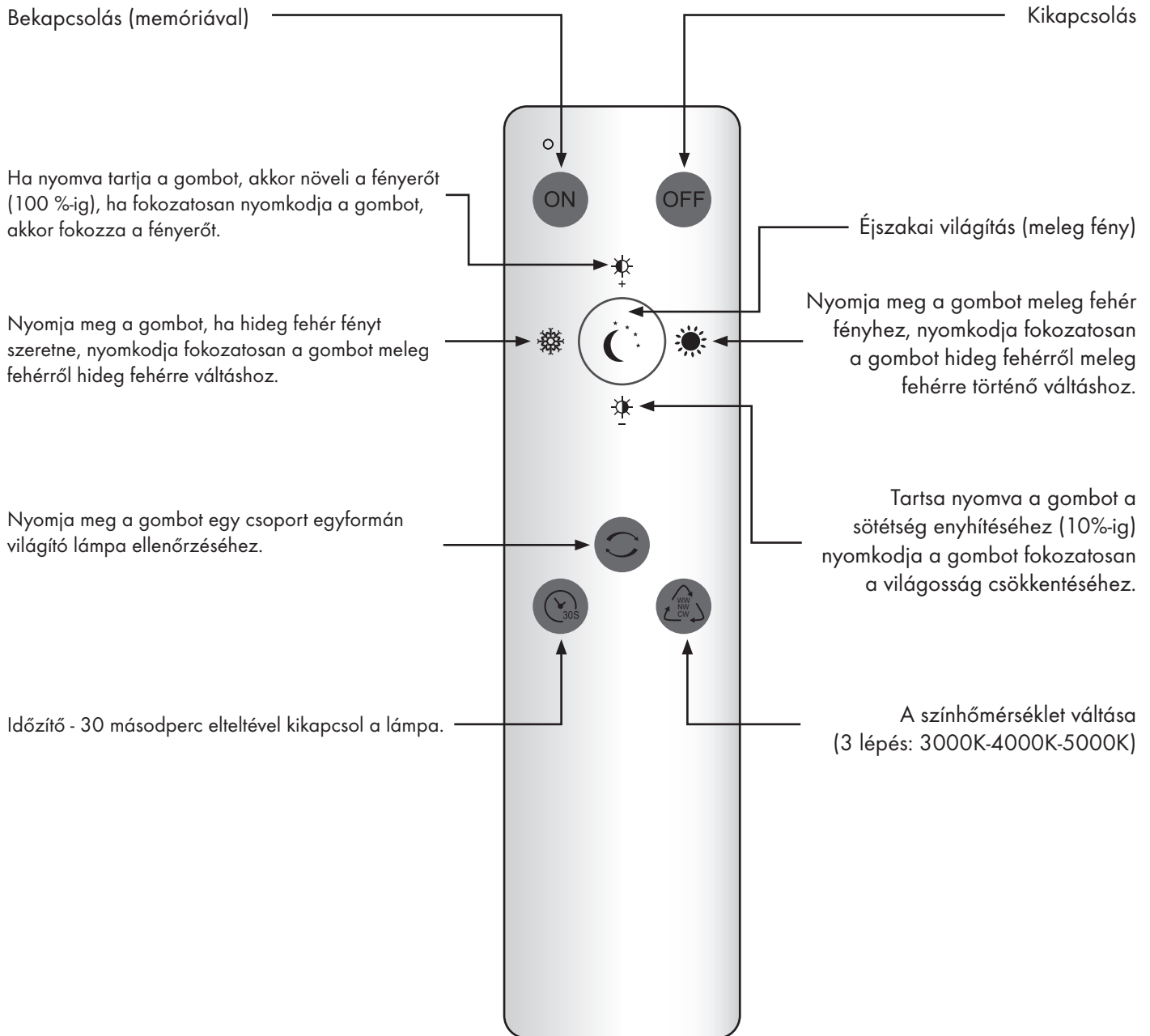
Daljinski tehnički podaci:

Radni napon: 3V

Baterija: 2 x 1.5V AAA

Dometa: otprilike 4~9m (slobodnog polja u prostoru)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A TÁVIRÁNYÍTÓHOZ (CCT)



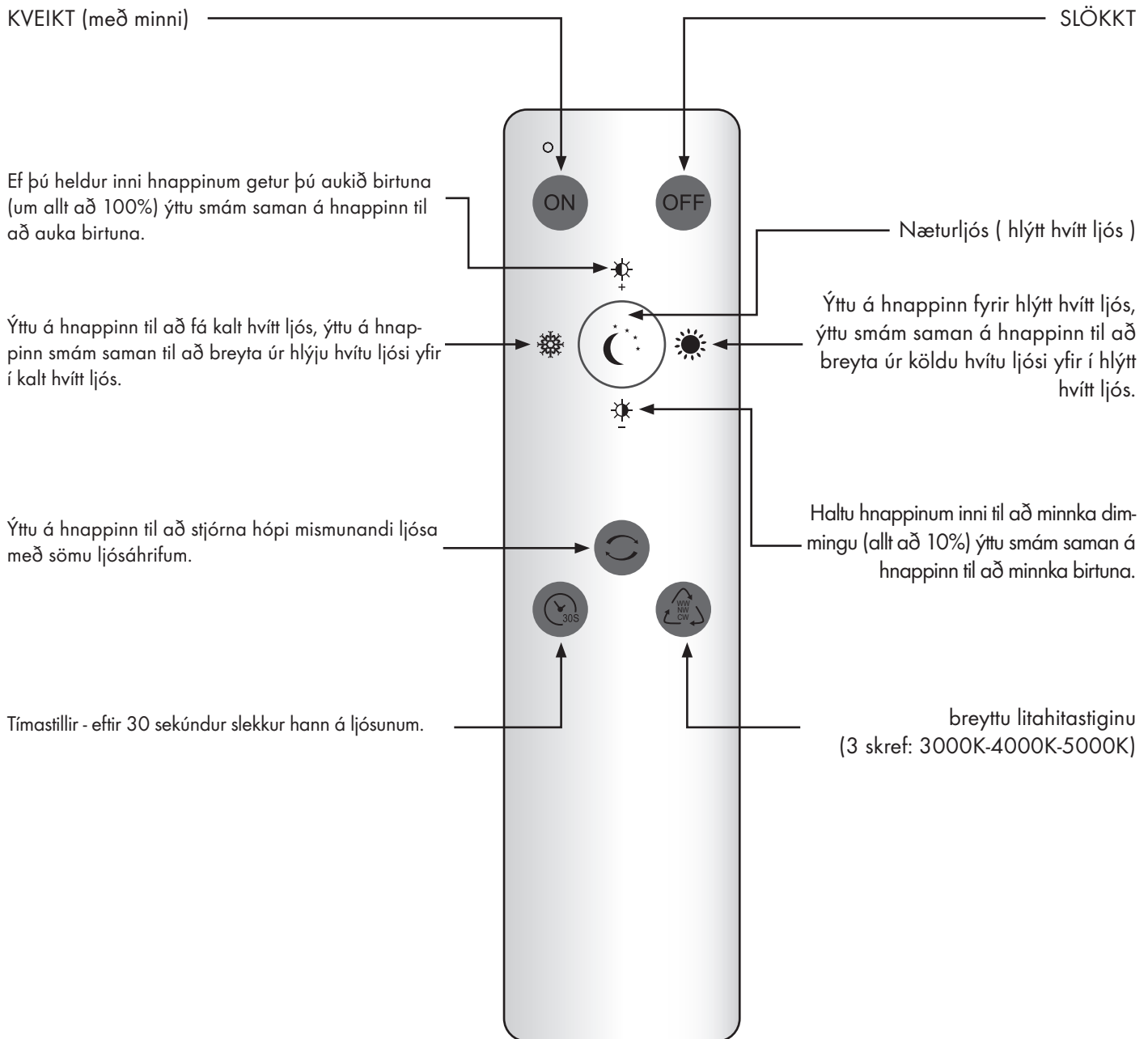
Műszaki adatok távoli:

Üzemi feszültség: 3V

Elemek: 2 x 1.5V AAA

Tartomány kb. 4~9m (hangszigetelt helyiség)

LEIÐBEININGAR FYRIR FJARSTÝRINGU (CCT)



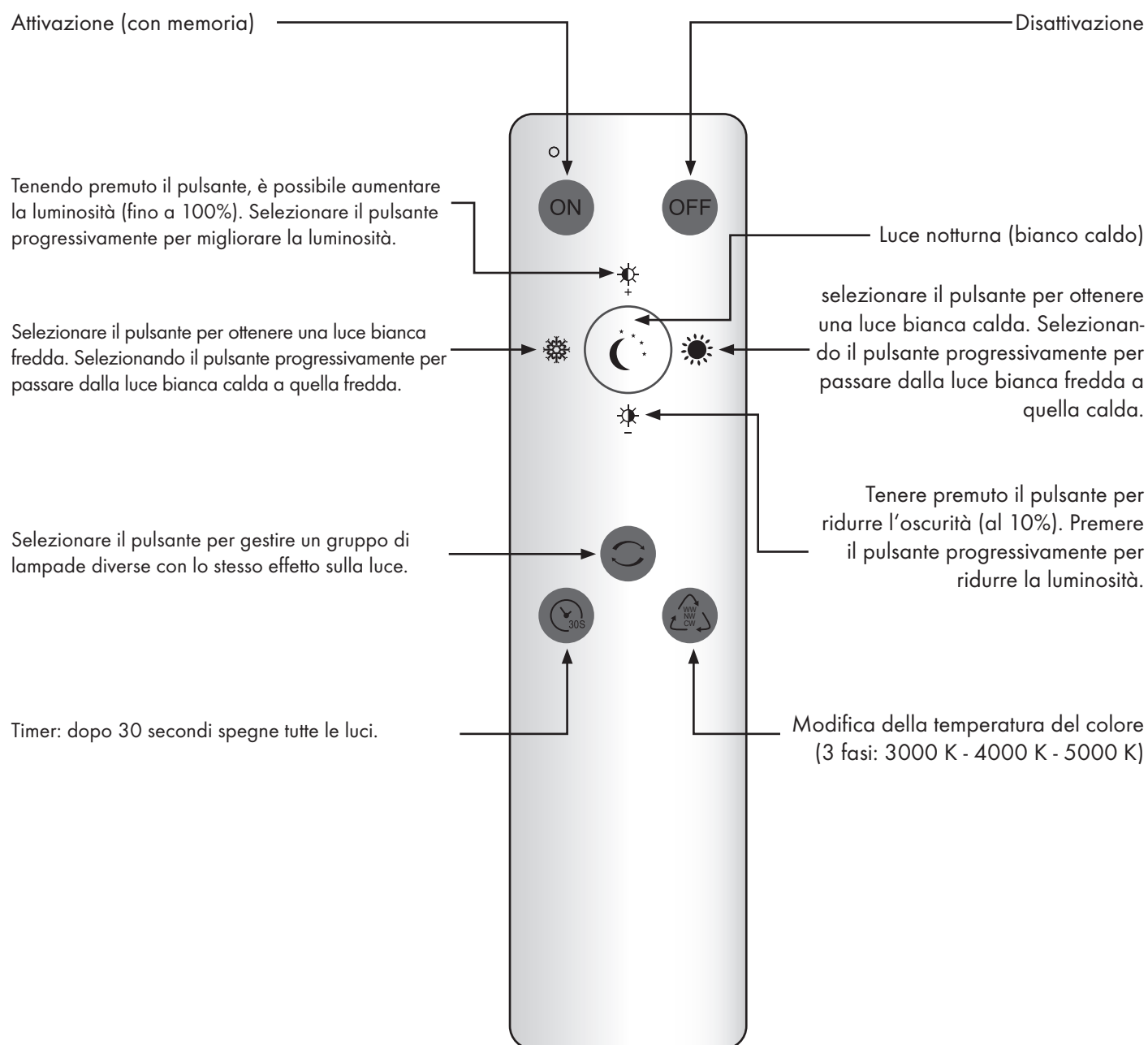
Tæknileg gögn fjarlægð:

Rekstrarspenna: 3V

Rafhlaða: 2 x 1.5V AAA

Drægi: um 4~9m (rými án hindrana)

ISTRUZIONI PER L'USO DEL TELECOMANDO (CCT)



Dati tecnici remoti:

Tensione di funzionamento: 3 V

Batteria: 2 x 1,5 V AAA

Intervallo: 4 ~ 9 m circa (ambiente a campo libero)

NUOTOLINIO VALDIKLIO INSTRUKCIJA (CCT)

IJUNGTI (su atmintimi)

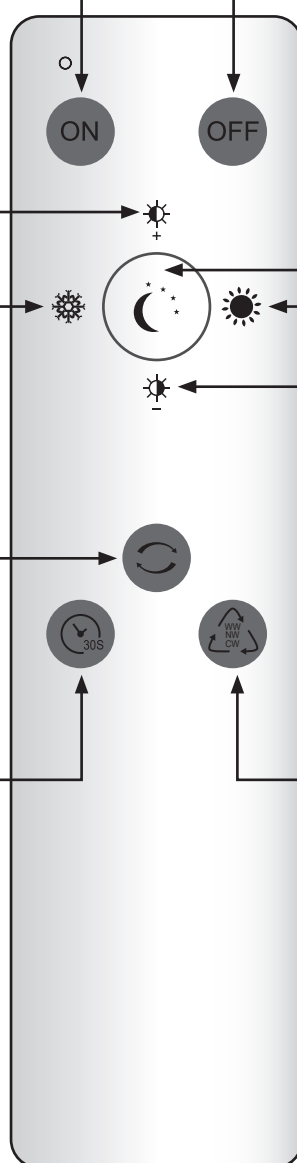
IŠJUNGTI

Laikydami paspaudę mygtuką galite padidinti ryškumą (iki 100 %), o mygtuką spaudinėdami ryškumą padidinsite palaipsniui.

Laikydami paspaudę mygtuką nustatysite šaltą baltą šviesą, o mygtuką spaudinėdami – vietoje šiltos baltos šviesos palaipsniui nustatysite šaltą baltą šviesą.

Paspaudę mygtuką galėsite patikrinti įvairių lempučių, turinčių tokį pat poveikį šviesai, grupes.

Laikmatis po 30 sekundžių išjungia visas lemputes.



Naktinė šviesa (šilta balta)

Paspauskite mygtuką ir laikykite, norėdami įjungti šiltą baltą šviesą. Norėdami vietoje šiltos baltos šviesos nustatyti šiltą baltą šviesą, mygtuką spaudinėkite.

Paspauskite mygtuką ir laikykite, norėdami sumažinti užtemdymą (iki 10 %). Norėdami sumažinti ryškumą palaipsniui, mygtuką spaudinėkite.

Spalvos temperatūros keitimas (3 žingsniai: 3000–4000–5000 K)

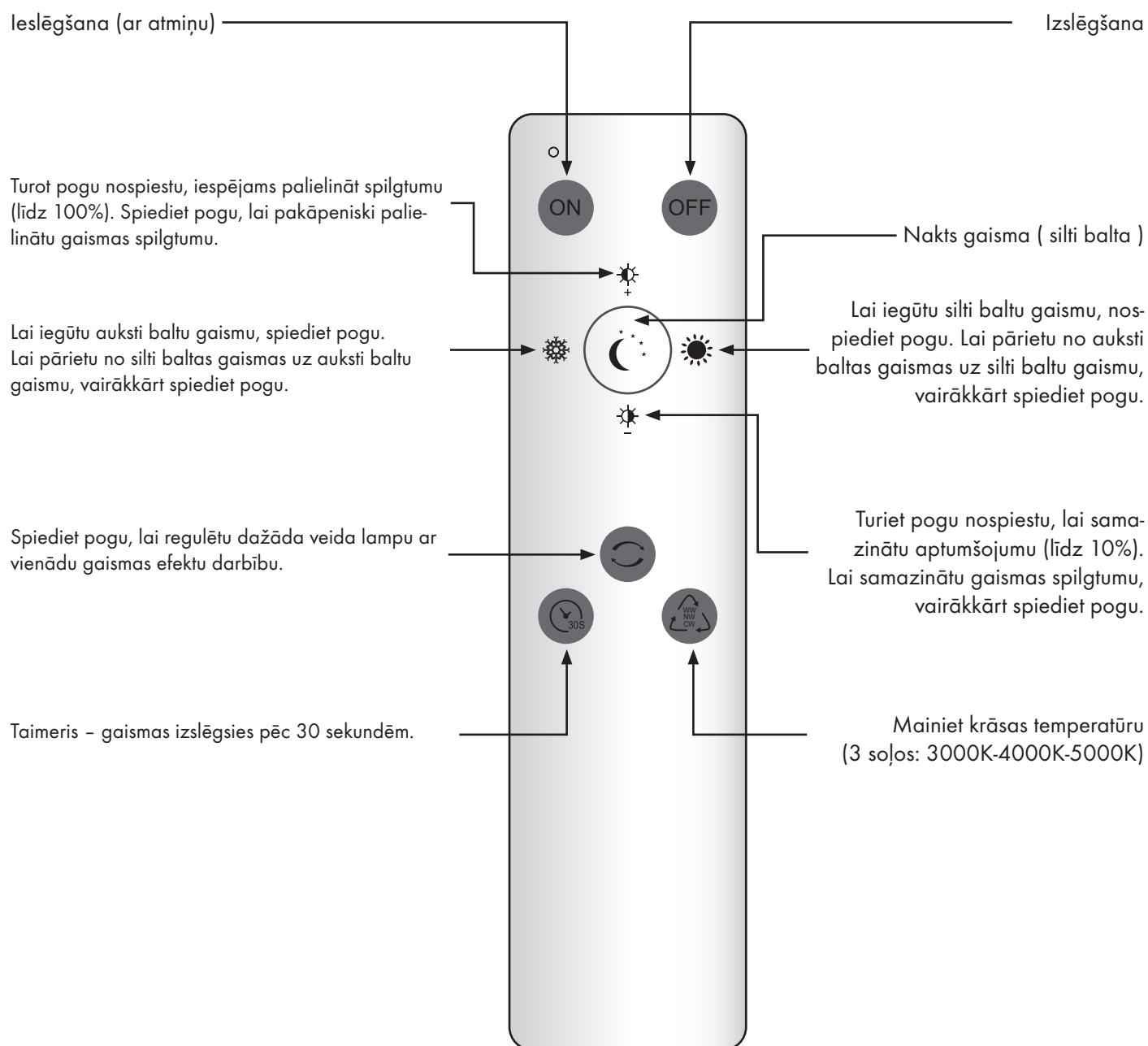
Techniniai duomenys nuotoliniu būdu:

Darbinė įtampa: 3 V

Baterija: 2 vnt. po 1,5 V AAA

Diapazonas: apyt. 4–9 m (laisvoje erdvėje)

TĀLVADĪBAS PULTS (CCT) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



LTU

LVA

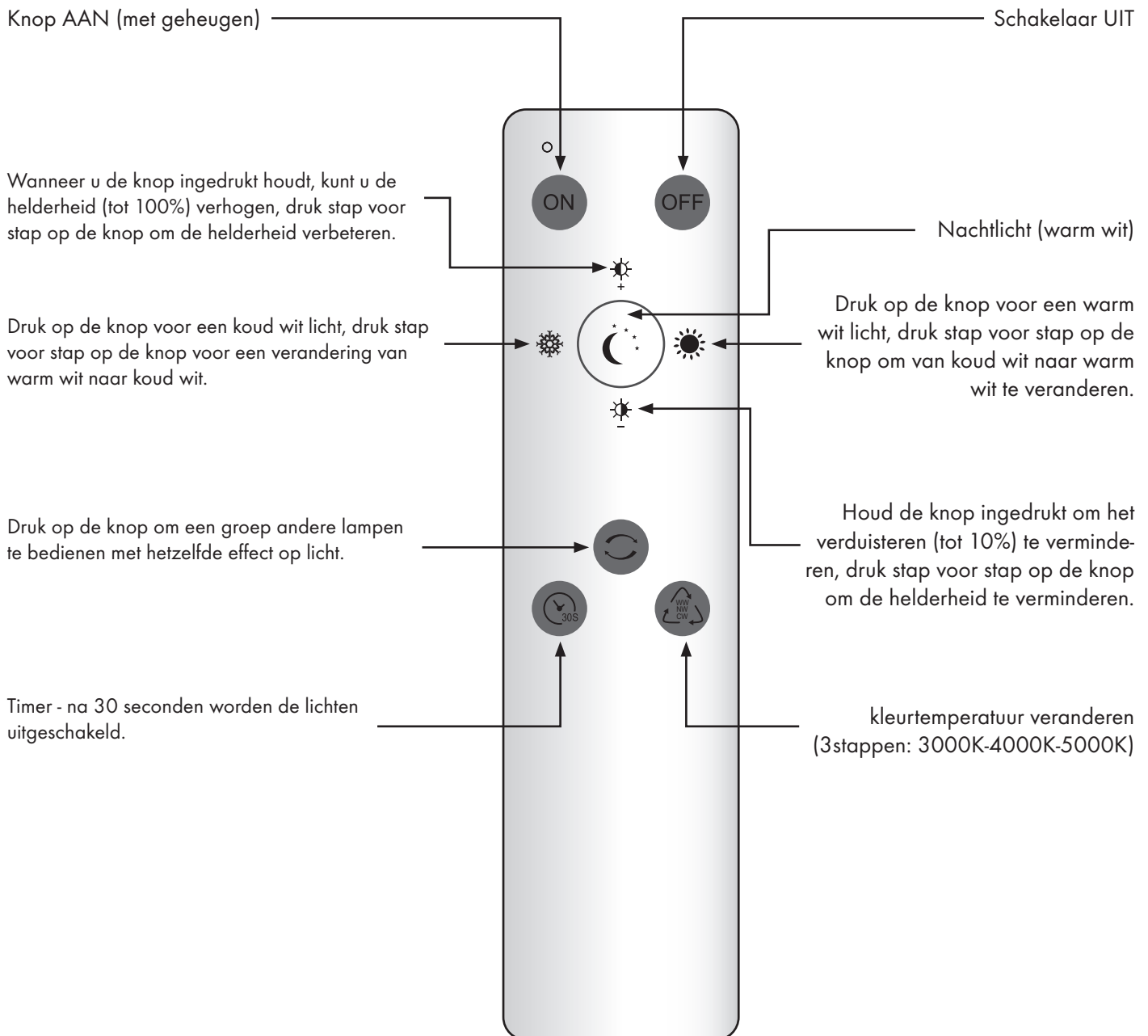
Tehniskie dati attālināti:

Darbības spriegums: 3 volti

Baterijas: 2 x 1,5 volti AAA

Diapazons: apm. 4~9m (brīvā telpā)

INSTRUCTIES VOOR AFSTANDSBEDIENING (CCT)



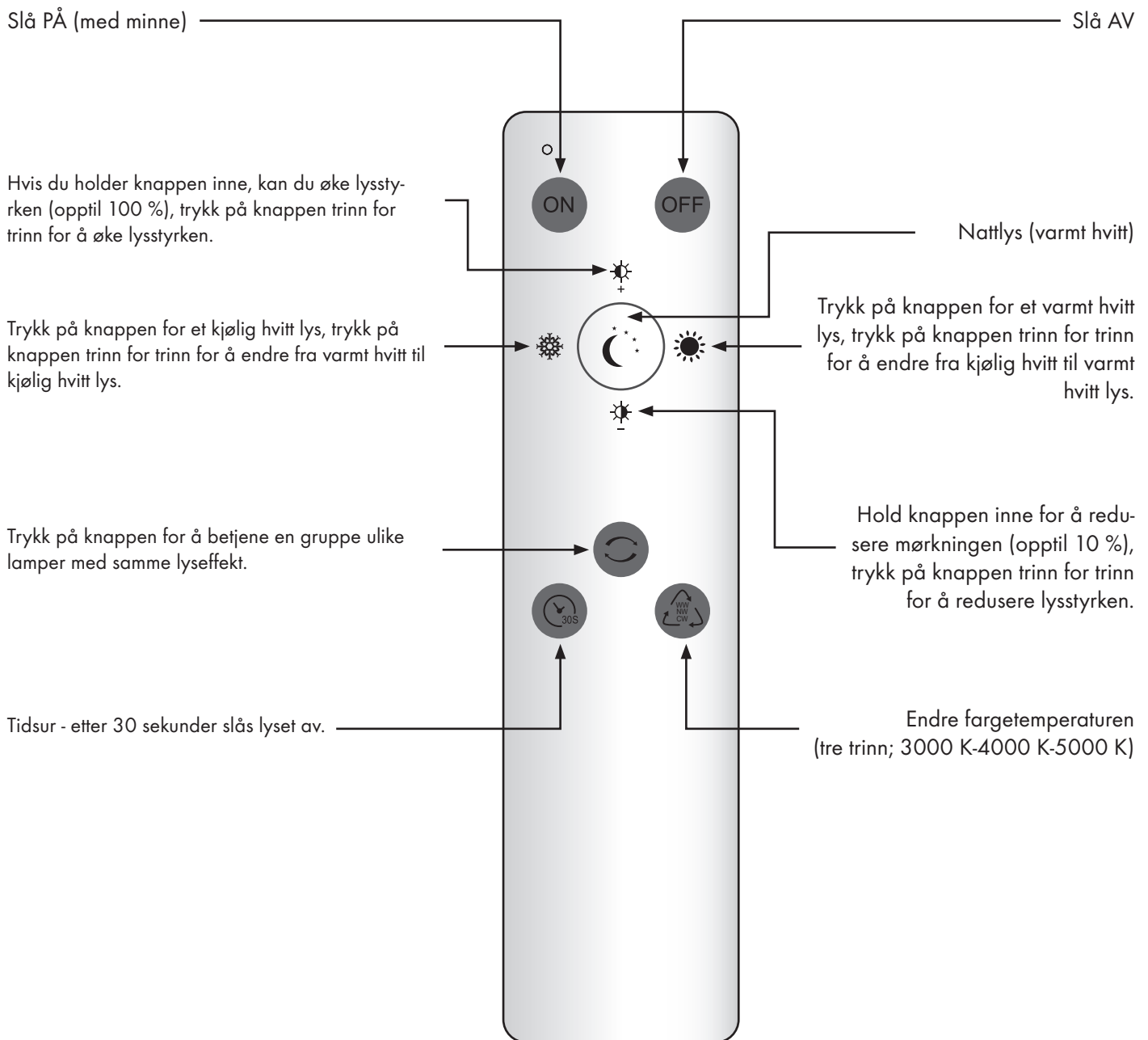
Technische gegevens op afstand:

Werkspanning: 3V

Batterij: 2 x 1,5V AAA

Bereik: ongeveer 4~9m (in open veld)

ANVISNINGER FOR FJERNKONTROLL (CCT)



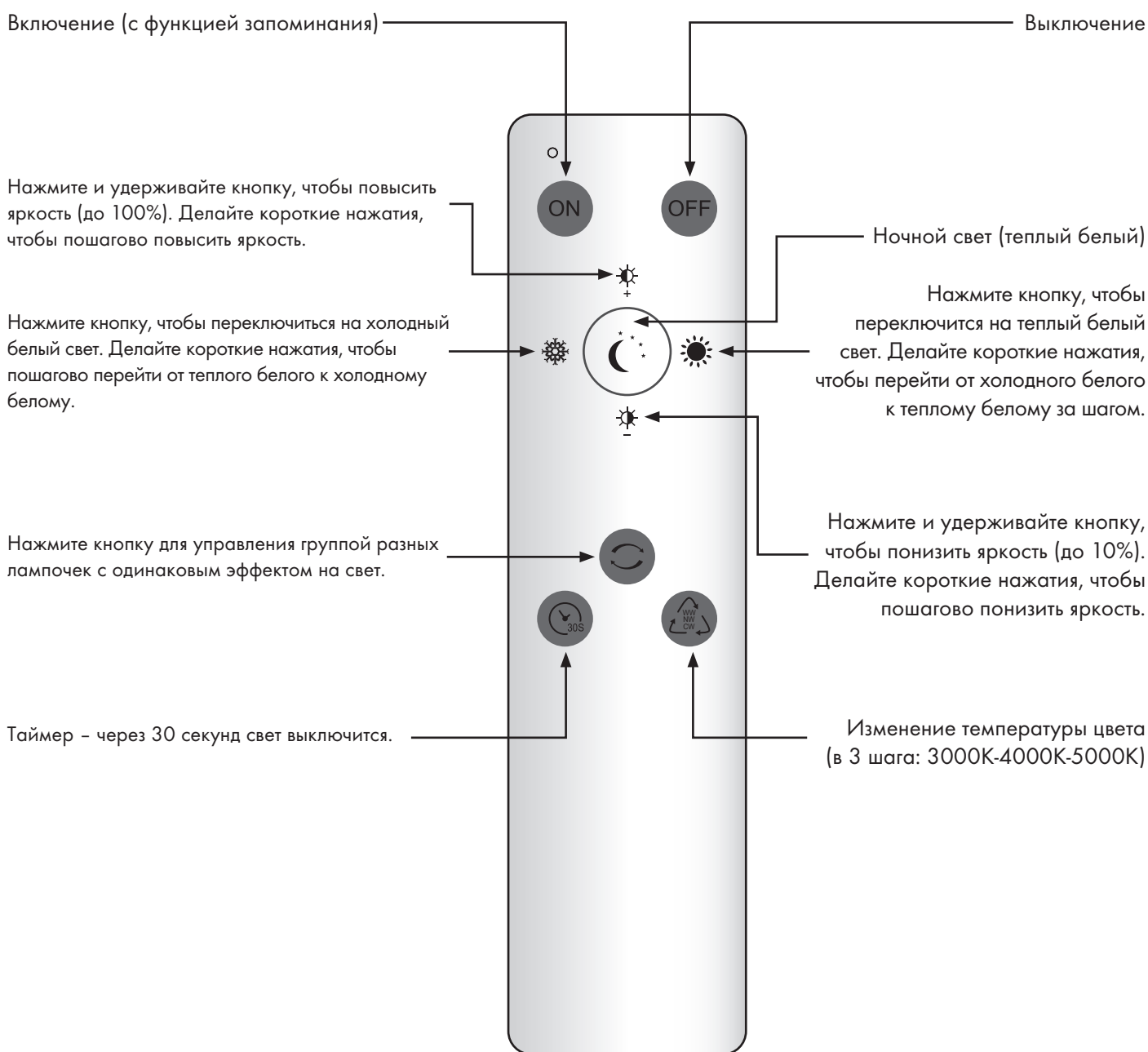
Teknisk data fjernkontroll:

Driftsspennning: 3 V

Batteri: 2 x 1.5 V AAA

Rekkevidde: Omtrent 4~9 m (rom uten hindringer)

ИНСТРУКЦИЯ К ПУЛЬТУ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (КЦТ)



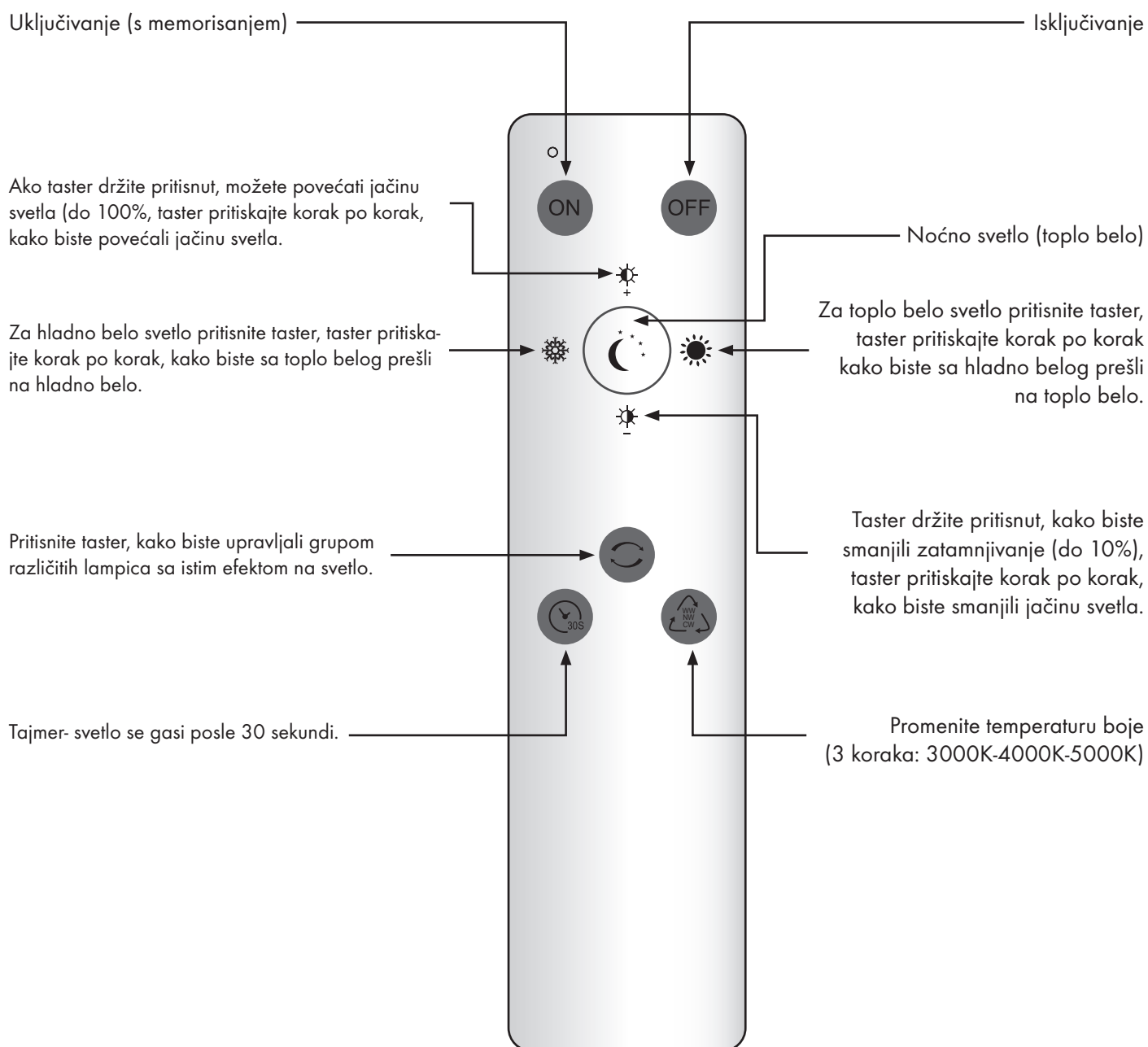
Технические данные:

Рабочее напряжение: 3 В

Батарейки: 2 x 1,5 В ААА

Радиус действия: ок. 4~9 м (в помещении без препятствий)

UPUTSTVO ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE (CCT)



Технички подаци удаљени:

Радни напон: 3V

Ватерија: 2 x 1.5V AAA

Домет: отприлике 4~9m (слободног поља у простору)

POKYNY PRE DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (CCT)

ZAPNÚŤ (s pamäťou)

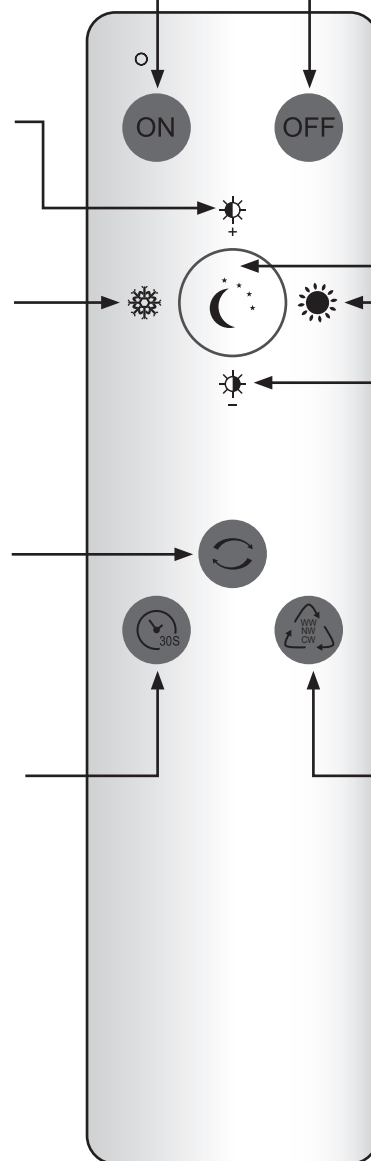
VYPNÚŤ

Ak podržíte tlačidlo, môžete zvýšiť jas (až na 100%), na zvyšovanie jasú po krokoch stláčajte opakovane tlačidlo.

Na dosiahnutie studeného bieleho svetla stlačte tlačidlo, stláčajte opakovane tlačidlo, aby ste zmenili teplú bielu na studenú bielu.

Stlačte tlačidlo pre ovládanie skupiny rôznych svietidiel s rovnakým účinkom na svetlo.

Časovač - po 30 sekundách zhasne svetlá.



Nočné svetlo (teplá biela)

Na dosiahnutie teplého bieleho svetla stlačte tlačidlo, stláčajte opakovane tlačidlo, aby ste zmenili studenú bielu na teplú bielu.

Podržte tlačidlo na dosiahnutie stmavnutia (až na 10%). Na zníženie jasú po krokoch stláčajte opakovane tlačidlo.

Zmena teploty farby
(3 stupne: 3000K-4000K-5000K)

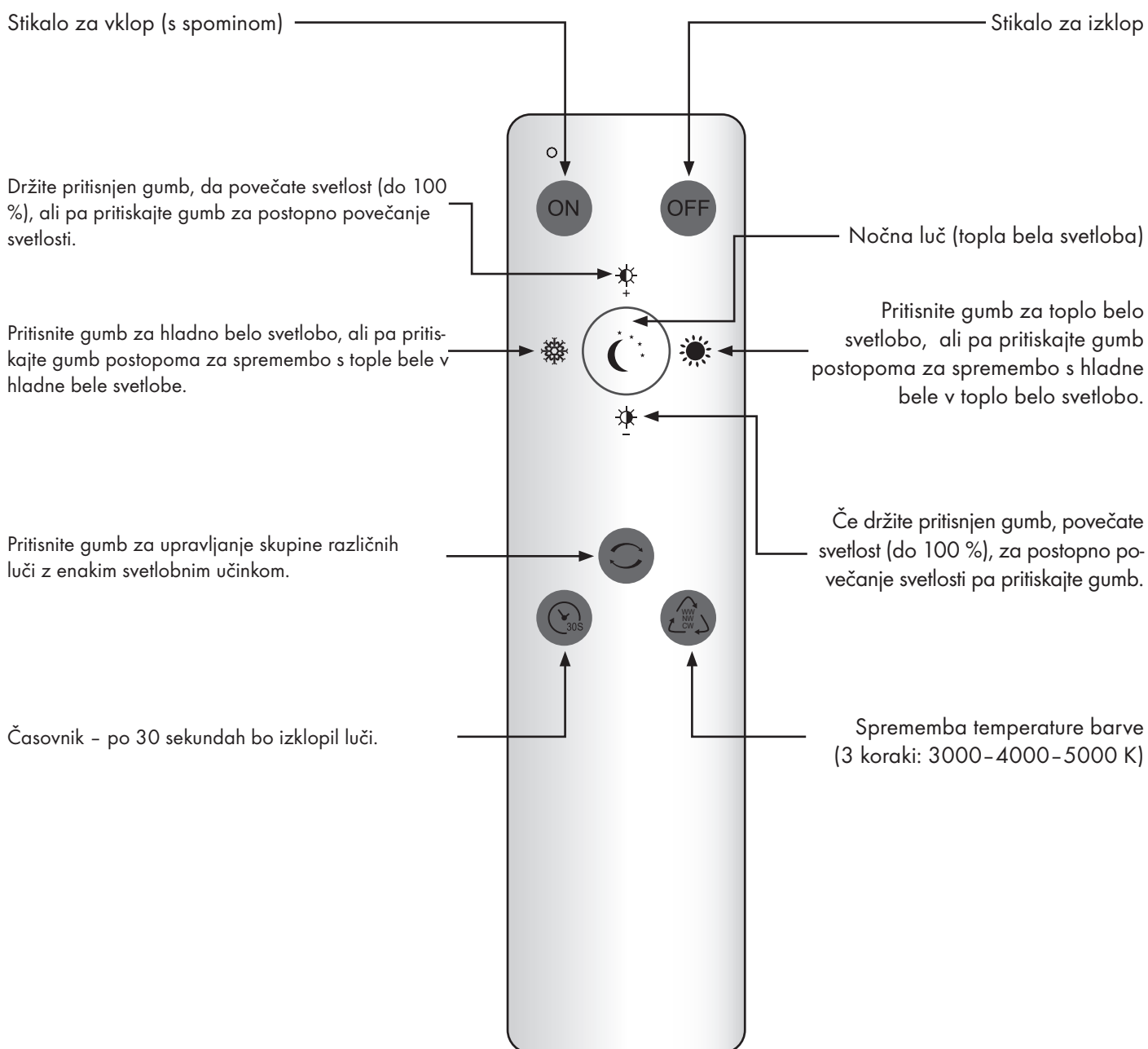
Diaľkové technické údaje:

Prevádzkové napätie: 3V

Batéria: 2 x 1.5V AAA

Rozsah: cca 4~9m (voľný priestor)

NAVODILA ZA DALJINSKI UPRAVLJALNIK (CCT)



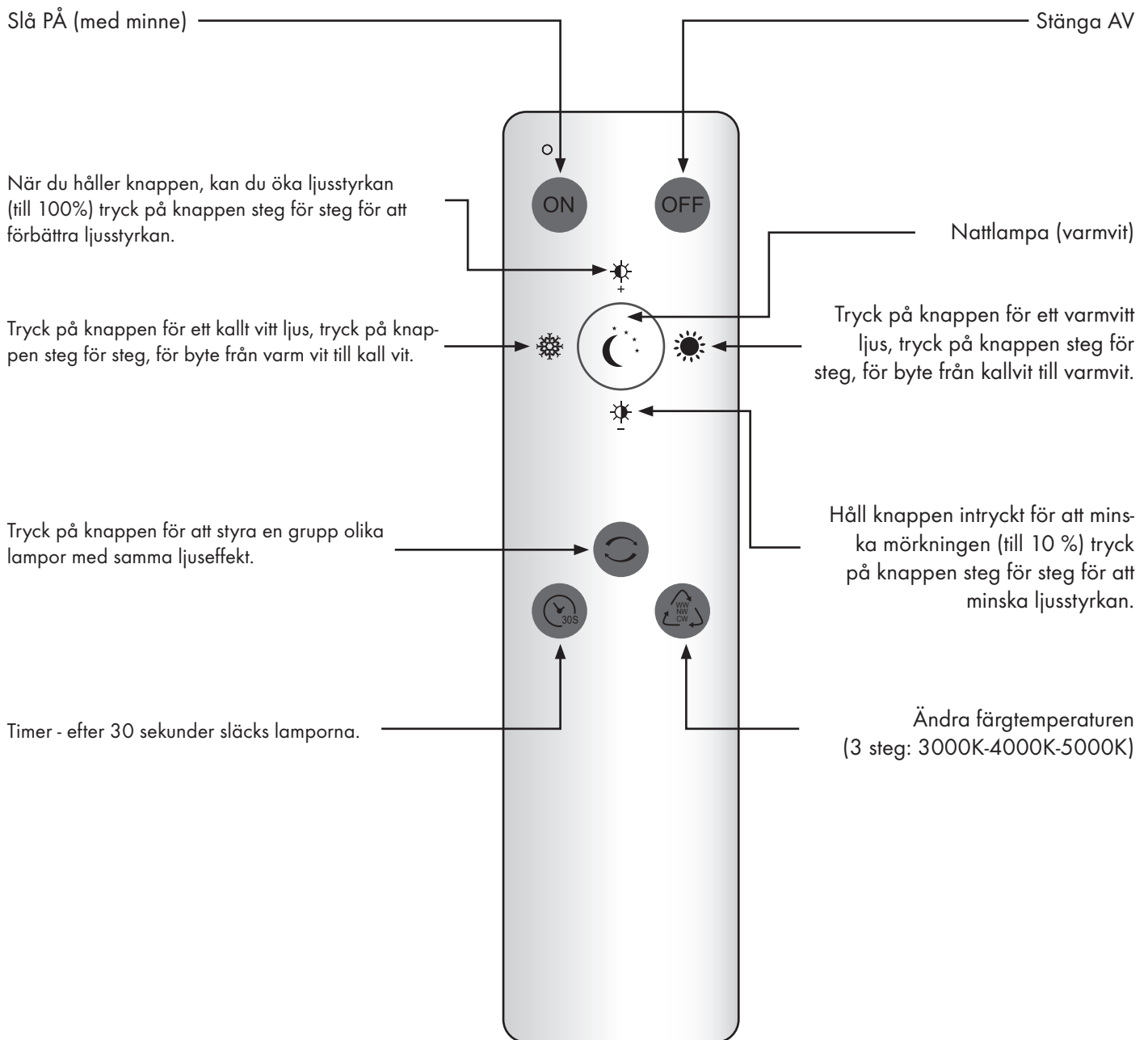
Oddaljeni tehnični podatki:

Delovna napetost: 3 V

Baterija: 2 x 1,5 V AAA

Razpon: pribl. 4–9 m (v prostoru brez odbijanja)

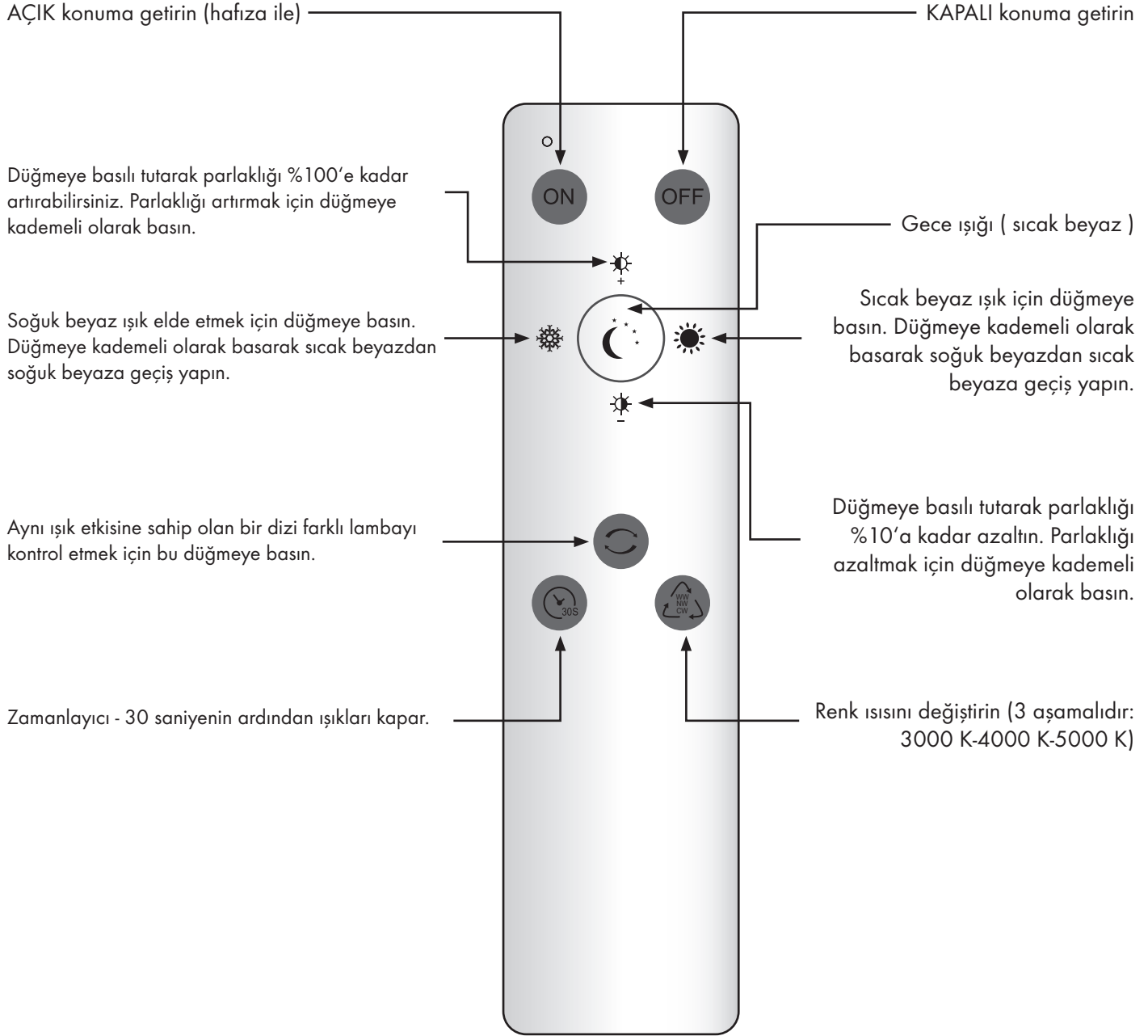
INSTRUKTION FÖR FJÄRRKONTROLL (CCT)



Teknisk data fjärrkontroll:

Driftspänning: 3V
 Batteri: 2 x 1.5V AAA
 Område: ca. 4~9m (friluftsrum)

UZAKTAN KUMANDA TALIMATLARI (KAPALI DEVRE)



Uzaktan teknik veriler:

Çalışma gerilimi: 3V

Pil: 2 x 1,5V AAA

Aralık: yaklaşık olarak 4~9 m (serbest alanlı odada)

**(DEU)**

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausabfall entsorgt werden sollte. Recyceln Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern und gleichzeitig die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte geben Sie Ihr gebrauchtes Produkt an eine geeignete Sammelstelle oder kontaktieren Sie den Händler, wo Sie das Produkt erworben haben. Ihr Händler wird das gebrauchte Produkt annehmen und an eine umweltgerechte Recycling-Einrichtung weiterleiten.

(BGR)

Този знак посочва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в рамките на ЕС. Рециклирайте този продукт правилно, за да се предотврати отрицателно въздействие върху околната среда или здравето на хората поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, както и за да се насърчи устойчивият модел на повторно използване на материалите. Моля, връщайте използвания продукт в подходящ пункт за събиране на отпадъци или се обърнете към търговския представител, от когото се го закупили. Вашият търговски представител ще приеме използваните продукти и ще ги върне към съоръжение за екологосъобразно рециклиране.

(BIH)

Ova oznaka naznačava da se u okviru Evropske Unije ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte ovaj proizvod na odgovarajući način kako biste spriječili moguće nanošenje štete po okolinu ili rizik po zdravlje čovjeka usljed nekontrolisanog odlaganja otpada, a s ciljem promovisanja održivog ponovnog iskoriscenja materijalnih resursa. Molimo vas da svoj iskorisceni proizvod vratite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje takvog otpada ili da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Vaš prodavac će preuzeti iskoriscene proizvode i poslati ih u objekat namijenjen recikliranju sigurnom po okolinu.

(CZE)

Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo poškození zdraví člověka nekontrolovanou likvidací, vyřídíte prosím od dalších typů odpadů a recyklujte zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Vraťte prosím svůj použitý výrobek na příslušném sběrném místě nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste si tento výrobek zakoupili. Váš prodejce přijme použité výrobky a vrátí je do ekologického recyklačního zařízení.

(DNK)

Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. Dette produkt skal genbruges korrekt for at undgå mulig skade på miljøet eller risici for menneskers sundhed via ukontrolleret bortskaffelse af affald og for at fremme bæredygtigt genbrug af materiale ressourcer. Returner venligst det brugte produkt på et passende indsamlingssted, eller kontakt forhandleren, hvor du købte produktet. Din forhandler modtager brugte produkter og returnerer dem til en miljøgodkendt genbrugsstation.

(ESP)

Esta marca indica que este producto no debe ser eliminado en la basura del hogar en la Unión Europea. Debe reciclar este producto adecuadamente para evitar posibles daños al medio ambiente o riesgos para la salud humana a través de la eliminación no controlada y para promover la reutilización de recursos materiales. Debe devolver su producto usado en un punto adecuado de recogida o contactar al vendedor donde compró este producto. El vendedor debe aceptar productos usados y devolverlos en una planta de reciclaje adecuada al medio ambiente.

(EST)

See markeering osutab, et seda seadeti ei tohi EL-s pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmejäätmetega. Utiliseerige see toode nõuetekohaselt, et vältida hoolimatust jäätmeäitlusest tingitud võimaliku kahju loodusele või inimeste tervisele ning edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikele jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Teie edasimüüja võtab kasutatud seadmed vastu ja annab need edasi keskkonnasoõbraliku ümbertõotlemisega tegelevale ettevõttele.

(FIN)

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:ssa. Kierrätä tämä tuote asianmukaisesti estääksesi hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat mahdolliset ympäristövahingot ja ihmisten terveysrisikit sekä tukeaksesi materiaaliressurssien kestävää uusiokäyttöä. Palauta käytetty tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tämän tuotteen. Jälleenmyyjä ottaa vastaan käytettyjä tuotteita ja palauttaa ne ympäristöstävälliseen kierrätyslaitokseen.

(FRA)

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'UE. Recyclez ce produit de façon correcte pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine en l'apportant à un centre de recyclage afin de valoriser ses matières premières. Veuillez rapporter votre produit usagé à un centre de collecte approprié ou contactez le distributeur qui vous a vendu ce produit. Votre revendeur reprendra vos produits hors d'usage et les retournera à un centre de recyclage écologique.

(GBR)

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste within the EU. Recycling this product properly to prevent possible damage to the environment or a risk to human health via uncontrolled waste disposal and in order to promote the sustainable reuse of material resources. Please return your used product to an appropriate collection point or contact the retailer where you purchased this product. Your retailer will accept used products and return them to an environmentally-sound recycling facility.

(HRV)

Ove oznake naznačuju da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Reciklirajte ovaj proizvod pravilno kako biste spriječili moguće štete okoliša ili ugrozili ljudsko zdravlje preko nekontroliranog odlaganja otpada te kako biste promovirali održivo ponovno korištenje izvora materijala. Vratite korišteni proizvod u odgovarajuće mjesto za prikupljanje ili se obratite dobavljaču gdje ste kupili ovaj proizvod. Vaš dobavljač prihvatit će iskoriscene proizvode i vratiti ih u reciklažno dvorište.

(HUN)

Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hasznosítsa újra a terméket a megfelelő módon, hogy megakadályozza a környezet szennyezését, vagy a emberek egészségének károsítását az ellenőrizetlen ártalmatlanítással, valamint, hogy támogassa az erőforrások fenntartható újrahasznosítását. Vigye vissza a használt terméket egy megfelelő gyűjtőpontra vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. A kiskereskedőnek vissza kell vennie a használt termékeket, és el kell juttatnia azokat egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe.

(ISL)

Pessi merking gefur til kynna að ekki skal farga vörumni með öðru heimilissorpi innan ESB. Endurvinnni þessa vöru á viðeigandi hátt til að koma í veg fyrir skaða á umhverfinu eða hættu á skaðlegum áhrifum á heilsu manna vegna eflirlitlausrar förgunar úrgangs og til að stuðla að endurvinnslu úrgangs. Vinsamlegast farðu með notaða vöru á viðeigandi söfnunarsstöð eða hafðu samband við þann söluaðila þar sem varan var keypt. Söluaðillinn mun taka við notuðum vörum og skila þeim til umhverfisvænna og öruggra endurvinnslustöðvar.

(ITA)

Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato accetterà i prodotti usati e provvederà al loro riciclaggio adeguato in maniera ecocompatibile.

(LTU)

Šis ženkinimas rodo, jog ES šio gaminio negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis. Šį gaminį reikia tinkamai perdirbti, kad dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo nekeltų žalos aplinkai ir grėsmės žmonij sveikatai, taip pat - siekiant skatinti tvarų pakartotinį materialių išteklių panaudojimą. Atiduokite panaudotą gaminį į atitinkamą surinkimo punktą arba susisiekite su mažmenininku, iš kurio pirkoite gaminį. Mažmenininkas priims panaudotus gaminius ir atiduos juos į aplinkosaugos atžvilgiu patikimą perdirbimo įstaigą.

(LVA)

Šis marķējums norāda, ka visā ES attiecīgo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājāsaimniecības atkritumiem. Pārstrādājiet šo produktu atbilstoši, lai novērstu iespējamu apdraudējumu videi vai risku cilvēku veselībai, pakļaujot ierīci nekontrolētai atkritumu izmešanai, kā arī veiciniet ilgtspējīgu materiālu pārstrādi. Lūdzu, atgrieziet izlietoto produktu attiecīgā savākšanas punktā vai sazinieties ar izplatītāju, no kura produkts tika iegādāts. Jūs mazumtirgotājs pieņems izlietos produktus, un nogādās tos videi draudzīgā pārstrādes iestādē.

(NLD)

Deze aanduiding geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycle dit product op een correcte manier om mogelijke schade aan het milieu of gezondheidsrisico's door middel van ongecontroleerd storten te voorkomen en om het duurzaam gebruik van grondstoffen te promoten. Breng uw gebruikt product naar een verzamelpunt of neem contact op met de handelaar waar u dit product hebt gekocht. Uw handelaar aanvaardt gebruikte producten en brengt deze terug naar een milieuvriendelijke recyclefaciliteit.

(NOR)

Denne merkingen viser at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall innen EU.Gjenvinn produktet riktig for å unngå mulig skade på miljø eller risiko for menneskers helse via på grunn av ukontrollert kasting av avfall og for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Vennligst returner produktet til en adekvat retursted eller ta kontakt med forhandleren hvor du kjøpte dette produktet. Forhandleren tar imot brukte produkter og returnerer de til et miljøbærekraftig resirkuleringsanlegg.

(RUS)

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами в пределах ЕС. Осуществляйте рециркуляцию данного продукта для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов и для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Сдавайте использованные продукты в соответствующие пункты сбора или свяжитесь с предприятиями, у которых вы приобрели данные продукты. Розничное предприятие примет использованный продукт и вернет его в экологически приемлемый центр переработки.

(SRB)

Ova oznaka naznačava da se u okviru Evropske Unije ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte ovaj proizvod na odgovarajući način kako biste sprečili moguće nanošenje štete po okruženje ili rizik po zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, a s ciljem promovisanja održivog ponovnog iskoriscenja materijalnih resursa. Molimo vas da svoj iskorisceni proizvod vratite na odgovarajuće mesto za prikupljanje takvog otpada ili da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Vaš prodavac će preuzeti iskoriscene proizvode i poslati ih u objekat namenjen recikliranju bezbednom po okruženje.

(SVK)

Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ohrozeniu ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento produkt správnym spôsobom a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Vraťte použitý produkt na príslušné zberné miesto alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Váš predajca prevezme použité produkty a odovzdá ich do ekologického recyklačného zariadenia.

(SVN)

Ta oznaka pomeni, da v EU izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. Ustrezno reciklirajte izdelek, da preprečite morebitno škodo za okolje ali tveganje za zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja izdelka kot odpadka ter da spodbujate trajnostno ponovno uporabo surovin iz materialov. Uporabljene izdelke oddajte na ustrezno zbirno mesto ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Vaš prodajalec bo uporabljeni izdelek sprejel in ga oddal okoliju prijaznemu centru za reciklažo.

(SWE)

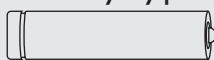
Märkingen visar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. Återvinna produkten på korrekt sätt för att inte skada miljön eller vara en hälsorisk på grund av icke kontrollerad avfallskassering och för att hjälpa till att hållbart återvinna råvarureсурser. Returnera den använda produkten till lämplig insamlingsplats eller kontakta återförsäljaren som du har köpt produkten av. Återförsäljaren tar emot använda produkter och returnera dem till miljövänlig återvinningsanläggning.

(TUR)

Bu işaret bu ürünü AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafı nedeniyle çevreye veya insan sağlığına karşı olası bir zarar önlemek ve kaynakların sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için bu ürünü uygun şekilde geri döndürünüz. Lütfen kullandığımız ürünü uygun bir toplama noktasına teslim edin veya bu ürünü satın aldığımız bayi ile iletişime geçin. Bayiniz kullandığımız ürünü alacak ve bunları çevreye duyarlı bir geri dönüşüm tesisine teslim edecektir.



Battery type: **2x AAA 1,5V**



English - (GBR) Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

Bulgarian - (BGR) Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората. Връщайте използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

Czech - (CZE) Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácnosti, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

Spanish - (ESP) Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura del hogar, ya que contienen elementos tóxicos y metales pesados que pueden dañar el ambiente y la salud humana. Devuelva las baterías vacías en una planta de reciclaje adecuada.

Finnish - (FIN) Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjät paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

Croatian - (HRV) Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

Icelandic - (ISL) Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með hefðbundnu heimilisorpi, þar sem þær gætu innihaldið eitrefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

Lithuanian - (LTU) Panaudotų baterijų jokiu būdu negalima šalinti kartu su komunalinėmis šiukšlėmis, nes baterijose gali būti nuodingų elementų ir sunkiųjų metalų, kurie gali būti kenksmingi gamtai ir žmonių sveikatai. Išsikvotas baterijas reikia atiduoti į atitinkamą perdirbimo įmonę.

Dutch - (NLD) Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclingfaciliteit terug.

Russian - (RUS) Исползованные батареи не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором, поскольку в них могут содержаться токсичные элементы, тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Сдавайте разряженные батареи в соответствующие центры вторичной переработки.

Slovak - (SVK) Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

Swedish - (SWE) Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

German - (DEU) Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

Bosnian - (BIH) Iskorištene baterije se ne smiju odlagati s otpadom iz domaćinstva, jer mogu sadržavati toksične elemente i teške metale koji mogu nanijeti štetu okolini i ljudskom zdravlju. Prazne baterije predajte u odgovarajući objekat za recikliranje.

Danish - (DNK) Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.

Estonian - (EST) Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühenenud toiteelementid üle volitatud käitlustevõttele.

French - (FRA) Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

Hungarian - (HUN) A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet. A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

Italian - (ITA) Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici dal momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute. Riportare le batterie esauste presso una struttura in grado di provvedere a un adeguato riciclaggio.

Latvian - (LVA) Izlietotās baterijas nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tās var saturēt toksiskus elementus un smagos metālus, kas var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai. Nogādājiet izlietotās baterijas atbilstošā pārstrādes iestādē.

Norwegian - (NOR) Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

Serbian-Latin - (SRB) Iskorišćene baterije se ne smeju odlagati sa otpadom iz domaćinstva, jer mogu da sadrže toksične elemente i teške metale koji mogu da nanesu štetu okruženju i ljudskom zdravlju. Prazne baterije predajte u odgovarajući objekat za reciklažu.

Slovenian - (SVN) Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjiski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

Turkish - (TUR) Kullanılmış piller çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilecek toksik maddeler ve ağır metaller içerebileceğinden evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Boş pilleri uygun bir geri dönüşüm tesisine teslim edin.

